

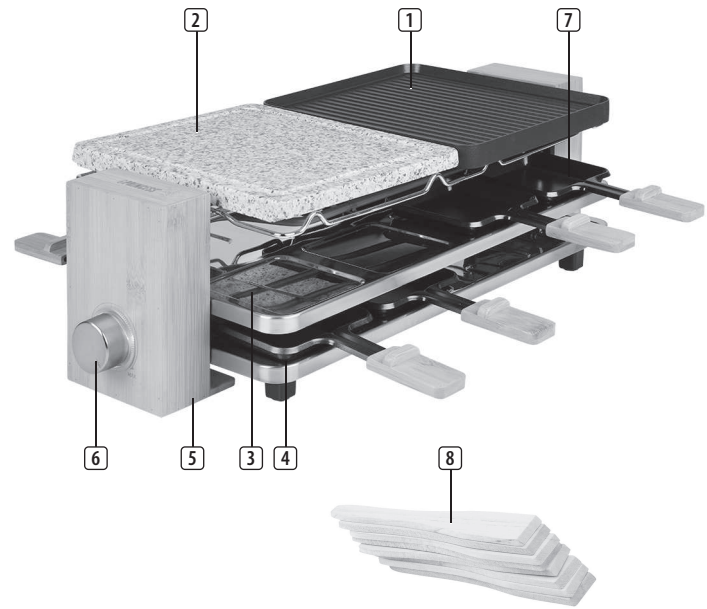


- EN** Instruction manual
- NL** Gebruiksaanwijzing
- FR** Mode d'emploi
- DE** Bedienungsanleitung
- ES** Manual de usuario
- PT** Manual de utilizador
- IT** Manuale utente
- SV** Bruksanvisning
- PL** Instrukcja obsługi
- CS** Návod na použití
- SK** Návod na použitie



RACLETTE Pure 8
01.162955.01.001

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG / DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI / BESKRIVNING AV DELAR / OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTI / POPIS SÚČASTÍ



PARTS DESCRIPTION

1. Reversible baking plates grill/flat
2. Stone grill plate
3. Baking deck
4. Parking deck
5. Base
6. Adjustable thermostat with light ring
7. Baking pan
8. Wooden spatulas

BEFORE THE FIRST USE

- Take the appliance and accessories out of the box. Remove the stickers, protective foil or plastic from the device.
- Place the device on a flat stable surface and ensure a minimum of 10 cm. free space around the device. This device is not suitable for installation in a cabinet or for outside use.
- Put the power cable into the socket. (Note: Make sure the voltage which is indicated on the device matches the local voltage before connecting the device. Voltage 230V~ 50/60Hz).
- When the device is turned on for the first time, a slight odour will occur. This is normal, ensure adequate ventilation. This smell is only temporary and will soon fade.

USE

Assembly Instructions

- Place the base on a clean, flat surface where you are intending to cook.
- The cooking plates has two sides:
 - The side with a ribbed surface is intended for grilling steaks, hamburgers, chicken, seafood and vegetables.
 - The side with the smooth surface is perfect for frying bacon, eggs, pancakes, French toast and toasted sandwiches (see figure III).
- Choose the side you intend to cook on and place the plate on the base with the chosen side facing up. It is important that you place the plate onto the base correctly.
- You can also choose to place the stone grill plate instead of one of the reversible grill plates.
- Plug the cord into a wall outlet. You are now ready to start cooking.

Operating instructions

- Once your grill is assembled properly and you are ready to start cooking, turn the temperature control switch to the desired temperature setting.
- Do not use anything metal, to avoid damaging the non-stick coating.
- When you put your food on the griddle, make sure you will turn it regularly.
- Do not pierce the meat; this makes it lose some of its juices and some of its flavour.
- During cooking, any bits of food left behind should be removed immediately to prevent them from sticking onto the plate.
- Never put frozen food on the grill plate, the heat shock could damage the plate.
- Stone grill plate**
 - Never put frozen ingredients on the stone grill plate.
 - Never put material between the stone grill plate and the heating-element.
- Place the stone grill plate with the shiny side up on the bars. Never place the cold stone on a preheated device.

EN Instruction manual

SAFETY

- By ignoring the safety instructions the manufacturer cannot be held responsible for the damage.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Never move the appliance by pulling the cord and make sure the cord cannot become entangled.
- The appliance must be placed on a stable, level surface.
- The user must not leave the device unattended while it is connected to the supply.
- This appliance is only to be used for household purposes and only for the purpose it is made for.
- This appliance shall not be used by children aged less than 8 years. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless older than 8 and supervised.
- To protect yourself against an electric shock, do not immerse the cord, plug or appliance in the water or any other liquid.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
- The temperature of accessible surfaces may be high when the appliance is operating.
- The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or a separate remote-control system.
- To prevent fire or shock hazard do not expose this appliance to rain or moisture.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
 - Staff kitchen areas in shops, offices and other working environments.
 - By clients in hotels, motels and other residential type environments.
 - Bed and breakfast type environments.
 - Farm houses.

- During heating minor cracks may arise in the stone grill plate, it is by the natural expansion of the stone. They have no effect on the functioning of the device.
 - Never preheat the device for longer than 30 minutes; the stone grill plate will be too hot for optimal use.
 - It is advisable to grease the stone grill plate with vegetable oil lightly and sprinkle it with some salt after preheating, it reduces the sticking on the stone grill plate.
 - If the device is used a few times, the stone gets a permanent dark color.
- Baking pans**
- Put the ingredients in the pans. If required, add a little oil or butter.
 - The pans can also be used to cook meat, make sure it is sliced thin.
 - When you will not use the pans, you can park them on the parking deck.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Before cleaning, unplug the appliance and wait for the appliance to cool down.
 - Wipe the inside and the edges of the appliance with a paper towel or a soft cloth.
 - Clean the appliance with a damp cloth. Never use harsh and abrasive cleaners, scouring pad or steel wool, which damages the appliance.
 - Clean the baking pans by hand. Never soak the bamboo grips of the baking pans in water or any other liquid and never put the baking pans in the dishwasher. The baking pans are not dishwasher proof.
 - After cleaning the baking pans, always dry them with a towel and let them dry in the air with the grip on top.
 - Do not clean the inside or outside with any abrasive scouring pad or steel wool as this will damage the finish.
 - Never immerse the electrical appliance in water or any other liquid. The appliance is not dishwasher proof.
- Precautionary measures for cleaning the stone grill plate**
- The stone grill plate is a natural product. Each stone is unique and depending on the degree of porosity, one stone absorbs more water than the other. A stone immersed in water can break when it is heated during the next use.
 - Never immerse the hot or cold stone in water. Wash the fully cooled stone with lukewarm water and clean it with a scouring pad. Dry thoroughly.
 - Avoid using detergents and other cleaning products.
 - The stone grill plate is not dishwasher safe.

ENVIRONMENT

- This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its durability, but must be offered at a central point for the recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on the appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling of used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of recollection.

Support

You can find all available information and spare parts at www.princesshome.eu!

NL Gebruiksaanwijzing

VEILIGHEID

- Als u de veiligheidsinstructies negeert, kan de fabrikant niet verantwoordelijk worden gehouden voor de mogelijke schade.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, de onderhoudsmonteur van de fabrikant of door personen met een soortgelijke kwalificatie om gevaar te voorkomen.
- Verplaats het apparaat nooit door aan het snoer te trekken en zorg dat het snoer niet in de war kan raken.
- Het apparaat moet op een stabiele, vlakke ondergrond worden geplaatst.
- De gebruiker mag het apparaat niet onbeheerd achterlaten wanneer de stekker zich in het stopcontact bevindt.
- Dit apparaat is uitsluitend voor huishoudelijk gebruik en voor het doel waar het voor bestemd is.
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen jonger dan 8 jaar. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan de benodigde ervaring en kennis indien ze onder toezicht staan of instructies krijgen over hoe het apparaat op een veilige manier kan worden gebruikt alsook de gevaren begrijpen die met het gebruik samenhangen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Houd het apparaat en het netsnoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar. Laat reiniging en onderhoud niet door kinderen uitvoeren, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.
- Dompel het snoer, de stekker of het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen om elektrische schokken te voorkomen.
- Houd het apparaat en het netsnoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- De temperatuur van de toegankelijke oppervlakken kan hoog zijn wanneer het apparaat in gebruik is.
- Het apparaat is niet bedoeld om bediend te worden met behulp van een externe timer of een afzonderlijk afstandbedieningssysteem.
- Het apparaat niet aan regen of vocht blootstellen om brand- of schokgevaar te voorkomen.
- Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk en soortgelijk gebruik, zoals:
 - Personeelskeukens in winkels, kantoren en andere werkomgevingen.

- Door gasten in hotels, motels en andere residentiële omgevingen.
- Bed&Breakfast-type omgevingen.
- Boerderijen.

ONDERDELENBESCHRIJVING

1. Omkeerbare bakplaten grill/flat
2. Stenen grillplaat
3. Bakplaat
4. Houddek
5. Basis
6. Regelbare thermostaat met lichtgevende ring
7. Bakpan
8. Houten spatel

VOOR HET EERSTE GEBRUIK

- Haal het apparaat en de accessoires uit de doos. Verwijder de stickers, de beschermfolie of het plastic van het apparaat.
- Plaats het apparaat op een vlakke, stabiele ondergrond. Zorg voor minimaal 10 cm vrije ruimte rondom het apparaat. Dit apparaat is niet geschikt voor inbouw of gebruik buitenshuis.
- Stek de stekker van de stroomkabel in het stopcontact.(Opmerking: controleer of de spanning die op het apparaat staat aangegeven overeenkomt met de plaatselijke spanning voordat je het apparaat aansluit. Spanning 230V~ 50/60Hz).
- Als het apparaat voor de eerste keer wordt aangezet, ontstaat een lichte geur. Dit is normaal, zorg voor voldoende ventilatie. Deze geur is maar tijdelijk en zal spoedig vervliegen.

GEBRUIK

- Montage-instructies**
- Plaats de basis op een schone, vlakke ondergrond op de plaats waar u van plan bent te koken.
 - De kookplaten hebben twee zijden:
 - De zijde met een geribbeld oppervlak is bedoeld voor het grillen van groenten, biefstukken, hamburgers, kip, vis en schaaldieren.
 - De zijde met het gladde oppervlak is perfect voor het bakken van spek, eieren, pannenkoeken, wentelteefjes en tosti's (zie figuur III).
 - Plaats de plaat op de basis met de benodigde zijde naar boven. Het is belangrijk dat u de plaat op de juiste wijze op de basis plaats.
 - U kunt er ook voor kiezen om de stenen grillplaat te gebruiken in plaats van een van de omkeerbare grillplaten.
 - Sluit het netsnoer aan op een geaard stopcontact. U kunt nu beginnen met het bereiden.

Gebruiksaanwijzing

- Draai de temperatuurschakelaar naar de gewenste temperatuurstand zodra uw grill goed is gemonteerd en u kunt beginnen met het bereiden.
- Gebruik geen metalen voorwerpen om te voorkomen dat de antiaanbaking wordt beschadigd.
- Als u uw voedsel op de grillplaat legt, zorg er dan voor dat u het regelmatig omkeert.
- Doorboor het vlees niet; dit zorgt ervoor dat het vlees zijn sappen en zijn smaak verliest.
- Gedurende het bereiden moeten alle achtergebleven stukjes voedsel direct worden verwijderd, zodat deze niet aan de plaat blijven vastplakken.
- Leg nooit bevroren voedsel op de grillplaat; de hiteschok kan de plaat beschadigen.
- Stenen grillplaat**
 - Leg nooit bevroren ingrediënten op de stenen grillplaat.
 - Plaats nooit materiaal tussen de stenen grillplaat en het verwarmingselement.
 - Leg de stenen grillplaat op de roosters met de glanzende kant naar boven. Leg de koude steen nooit op een voorverwarmd apparaat.
 - Tijdens het opwarmen kunnen er kleine scheurtjes in de stenen grillplaat ontstaan door de natuurlijke uitzetting van de steen. Zij hebben geen invloed op de werking van het apparaat.
 - Verwarm het beestel nooit langer dan 30 minuten voor; de stenen grillplaat wordt dan te heet voor optimaal gebruik.
 - Het is raadzaam de steengrillplaat na het voorverwarmen lichtjes in te vetten met plantaardige olie en te bestrooien met wat zout. Dat vermindert het kleven aan de stenen grillplaat.
 - Als het apparaat een paar keer gebruikt is, krijgt de steen een donkere blijvende verkleuring.
- Bakpannetjes**
 - Doe de ingrediënten in de pannetjes. Voeg indien gewenst een beetje olie of boter toe.
 - De pannetjes kunnen ook worden gebruikt om vlees te bereiden, mits dun gesneden.
 - Indien u de pannetjes niet gebruikt, kunt u ze parkeren op het parkeerdek.

REINIGING EN ONDERHOUD

- Haal voor het schoonmaken de stekker uit het stopcontact en wacht tot het apparaat afgekoeld is.
 - Reinig de binnenkant en de randen van het apparaat met een stuk keukenpapier of een zachte doek.
 - Reinig het apparaat met een vochtige doek. Gebruik nooit agressieve en schurende schoonmaakmiddelen, schuursponsjes of staalwol, die het apparaat beschadigen.
 - Reinig de bakpannetjes met de hand. Dompel de bamboe handgrepen van de bakpannetjes nooit onder in water of andere vloeistoffen. Plaats de bakpannetjes nooit in de vaatwasser. De bakpannetjes zijn niet vaatwasserbestendig.
 - Droog de bakpannetjes na het reinigen af met een handdoek en laai ze aan de lucht drogen met de handgreep naar boven.
 - Reinig de binnenkant en de buitenkant niet met een schuurspons of met staalwol; dit beschadigt de oppervlakken.
 - Dompel het elektrische apparaat nooit onder in water of andere vloeistoffen. Het apparaat is niet vaatwasserbestendig.
- Voorzorgsmaatregelen voor het schoonmaken van de stenen grillplaat**
- De stenen grillplaat is een natuurproduct. Elke steen is uniek en afhankelijk van de mate van porositeit neemt de ene steen meer water op dan de andere. Een in water ondergedompelde steen kan breken wanneer hij bij het volgende gebruik verwarmd wordt.
 - De warme of koude steen nooit in water onderdompelen of in water laten weken. De volledig afgekoelde steen onder een straalje lauwwater afspoeien en schoonmaken met een schuursponsje. Vervolgens goed afdrogen.
 - Gebruik geen afwasmiddelen en andere schoonmaakproducten.
 - De stenen grillplaat is niet vaatwasmiddelbestendig.

MILIEU

- Dit apparaat mag aan het einde van de levensduur niet bij het normale huishafval worden gedeponneerd, maar moet bij een speciaal inzamelpunt voor hergebruik van elektrische en elektronische apparaten worden aangeboden. Het symbool op het apparaat, in de gebruiksaanwijzing en op de verpakking attendeert u hierop. De in het apparaat gebruikte materialen kunnen worden gerecycled. Met het recyclen van gebruikte huishoudelijke apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. Informeer bij uw lokale overheid naar het inzamelpunt.

Support

U kunt alle beschikbare informatie en reserveonderdelen vinden op www.princesshome.eu!

FR Manuel d'instructions

SÉCURITÉ

- Si vous ignorez les consignes de sécurité, le fabricant ne peut être tenu pour responsable des dommages.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son réparateur ou des personnes qualifiées afin d'éviter tout risque.
- Ne déplacez jamais l'appareil en tirant sur le cordon et veillez à ce que celui-ci ne s'enroule pas.
- L'appareil doit être posé sur une surface stable et nivelée.
- Ne laissez jamais le dispositif sans surveillance s'il est connecté à l'alimentation.
- Cet appareil est uniquement destiné à des utilisations domestiques et seulement dans le but pour lequel il est fabriqué.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants de moins de 8 ans. Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou plus et des personnes présentant un handicap physique, sensoriel ou mental voire ne disposant pas des connaissances et de l'expérience nécessaires en cas de surveillance ou d'instructions sur l'usage de cet appareil en toute sécurité et de compréhension des risques impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Maintenez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans. La nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être confiés à des enfants sauf s'ils ont 8 ans ou plus et sont sous surveillance.
- Afin de vous éviter un choc électrique, n'immergez pas le cordon, la prise ou l'appareil dans de l'eau ou autre liquide.
- Maintenez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- La température des surfaces accessibles peut devenir élevée quand l'appareil est en fonction.
- L'appareil n'est pas destiné à fonctionner avec un dispositif de programmation externe ou un système de télécommande indépendant.
- Pour prévenir des incendies ou des chocs électriques, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou à l'humidité.
- Cet appareil est destiné à une utilisation domestique et aux applications similaires, notamment :
 - Coin cuisine des commerces, bureaux et autres environnements de travail.
 - Hôtels, motels et autres environnements de type résidentiel.
 - Environnements de type chambre d'hôtes.
 - Fermes.

DESCRIPTION DES PIÈCES

1. Plaques de cuisson réversibles grill/plates
2. Plaque de grill en pierre
3. Plateau de cuisson
4. Plateau de stationnement
5. Base
6. Thermostat réglable avec voyant lumineux
7. Moule de cuisson
8. Spatules en bois

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Sortez l'appareil et les accessoires hors de la boîte. Retirez les autocollants, le film protecteur ou le plastique de l'appareil.
- Mettez l'appareil sur une surface stable plate et assurez un dégagement tout autour de l'appareil d'au moins 10 cm. Cet appareil ne convient pas à une installation dans une armoire ou à un usage à l'extérieur.
- Branchez le câble d'alimentation dans la prise. (Remarque : Assurez-vous que la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension locale avant de connecter l'appareil. Tension 230V~ 50/60Hz).
- Lorsque l'appareil est allumé pour la première fois, une légère odeur se dégage. Ceci est normal et gage d'une ventilation adéquate. Cette odeur est temporaire et disparaîtra vite.

UTILISATION

- Instructions d'assemblage**
- Placez la base sur une surface propre et plane où vous pensez cuisiner.
 - Les plaques de cuisson ont deux faces :
 - La face avec une surface rainurée est prévue pour griller steaks, hamburgers, poulet, fruits de mer et légumes.
 - La face avec la surface lisse est parfaite pour frire œufs, bacon, pancakes, pain perdu et sandwiches toastés (voir figure III).
 - Choisissez la face de cuisson et placez la plaque sur la base avec cette face dirigée vers le haut. Il est important de placer la plaque correctement sur la base.
 - Vous pouvez également choisir de placer la plaque de grill en pierre au lieu de l'une des plaques de grill réversibles.
 - Branchez le cordon d'alimentation dans une prise murale. Vous êtes fin prêt pour cuisiner.

Instructions d'utilisation

- Dès que votre grill est assemblé correctement et que vous êtes prêt à cuisiner, tournez le thermostat sur la température voulue.
 - Ne pas utiliser d'ustensiles en métal afin d'éviter d'endommager le revêtement antiadhésif.
 - Lorsque des aliments sont posés sur la plaque, surveillez-les et retournez les de temps en temps.
 - Ne rincez pas la viande ; elle se défile et perd un peu de son jus et de sa saveur.
 - Tout résidu d'aliments restants après la cuisson doit être retiré immédiatement pour éviter qu'ils adhèrent à la plaque chauffante.
 - Ne jamais mettre d'aliments congelés sur la plaque chauffante, le choc thermique pourrait endommager la plaque.
- Plaque de grill en pierre**

- Ne mettez jamais d'ingrédients congelés sur la plaque de grill en pierre.
- Ne mettez jamais de matériau entre la plaque de grill en pierre et l'élément chauffant.
- Placez la plaque de grill en pierre avec la face brillante vers le haut sur les barres. Ne placez jamais la pierre froide sur un appareil préchauffé.
- Pendant qu'elle chauffe, des fissures mineures peuvent apparaître dans la plaque de grill en pierre, c'est dû à l'expansion naturelle de la pierre. Elles n'ont aucune influence sur le fonctionnement de l'appareil.
- Ne préchauffez jamais l'appareil pendant plus de 30 minutes ; la plaque de grill en pierre sera trop chaude pour une utilisation optimale.
- Il est conseillé de graisser légèrement la plaque de grill en pierre avec de l'huile végétale et de la saupoudrer d'un peu de sel après le préchauffage, cela réduit l'adhérence sur la plaque de grill en pierre.
- Au bout de quelques utilisations, la pierre prendra une couleur sombre définitive.
- Placez les ingrédients dans la coupelle. Si nécessaire, ajoutez une peu d'huile ou de beurre.
- Les coupelles peuvent aussi être utilisées pour la cuisson des viandes à condition qu'elles soient finement découpées.
- Si vous n'allez pas utiliser les coupelles, rangez-les sur le plateau de rangement.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Avant le nettoyage, débranchez l'appareil et attendez qu'il refroidisse.
- Essuyez l'intérieur et les bords de l'appareil avec une serviette en papier ou un chiffon doux.
- Nettoyez l'appareil à l'aide d'un chiffon humide. N'utilisez jamais de nettoyant abrasif ni de tampon à récurer ou de laine d'acier, ce qui pourrait endommager l'appareil.
- Nettoyez les coupelles à la main. Ne trempez jamais les poignées en bambou des coupelles dans l'eau ou un quelconque liquide et ne les mettez jamais au lave-vaisselle. Les coupelles ne vont pas au lave-vaisselle.
- Après le nettoyage des coupelles, séchez-les toujours avec une serviette et laissez-les sécher à l'air libre avec la poignée sur le dessus.
- Ne nettoyez pas l'intérieur ou l'extérieur avec des éponges à récurer abrasives ou en laine d'acier car la surface serait endommagée.
- N'immergez jamais l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide. L'appareil n'est pas prévu pour un lavage au lave-vaisselle.
- Mesures de précaution pour le nettoyage de la plaque de grill en pierre
- La plaque de grill en pierre est un produit naturel. Chaque pierre est unique et selon le degré de porosité, une pierre absorbe plus d'eau qu'une autre. Une pierre plongée dans l'eau peut se briser lorsqu'elle est chauffée lors de l'utilisation suivante.
- N'immergez jamais la pierre dans l'eau, qu'elle soit chaude ou froide.
- Lavez la pierre après qu'elle ait complètement refroidi à l'eau tiède et nettoyez-la avec une éponge abrasive. Séchez soigneusement.
- N'utilisez jamais de détergents et d'autres produits nettoyants.
- La plaque de grill en pierre ne va pas au lave-vaisselle.

ENVIRONNEMENT

- Cet appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers à la fin de sa durée de vie. Il doit être remis à un centre de recyclage pour les appareils électriques et électroniques. Ce symbole sur l'appareil, le manuel d'utilisation et l'emballage attire votre attention sur un point important. Les matériaux utilisés dans cet appareil sont recyclables. En recyclant vos appareils, vous contribuez de manière significative à la protection de notre environnement. Renseignez-vous auprès des autorités locales pour connaître les centres de collecte des déchets.

Support

Vous retrouvez toutes les informations et pièces de rechange sur www.princesshome.eu!

DE Bedienungsanleitung

SICHERHEIT

- Beim Ignorieren der Sicherheitshinweise kann der Hersteller nicht für Schäden haftbar gemacht werden.
- Ist das Netzkabel beschädigt, muss es vom Hersteller, dem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Bewegen Sie das Gerät niemals durch Ziehen am Kabel, und stellen Sie sicher, dass sich das Kabel nicht verwickeln kann.
- Das Gerät muss auf einer ebenen, stabilen Fläche platziert werden.
- Das Gerät darf nicht unbeaufsichtigt bleiben, während es an einer Stromquelle angeschlossen ist.
- Dieses Gerät darf nur für den Haushaltsgebrauch und nur für den Zweck benutzt werden, für den es hergestellt wurde.
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern unter 8 Jahren verwendet werden. Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, sofern diese Personen beaufsichtigt oder über den sicheren Gebrauch des Geräts unterrichtet wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Halten Sie das Gerät und sein Anschlusskabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern vorgenommen werden, es sei denn, sie sind älter als 8 und werden beaufsichtigt.
- Tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um einen elektrischen Schlag zu vermeiden.
- Halten Sie das Gerät und sein Anschlusskabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren.
- Die Temperatur der zugänglichen Oberflächen kann hoch sein, wenn das Gerät in Betrieb ist.

IN NEED OF ACCESSORIES? VISIT WWW.PRINCESSHOME.EU/NL-NL/CUSTOMERSERVICE/ACCESSORIES-SPAREPARTS FOR ACCESSORIES AND SPARE PARTS TO EXTEND YOUR ITEM!



© Princess 2022 | Swaardvenstraat 65
5048 AV Tilburg | The Netherlands | www.princesshome.eu

- Das Gerät darf nicht mit einem externen Timer oder einem separaten Fernbedienungssystem betrieben werden.
- Zur Vermeidung von Feuer und Stromschlag setzen Sie das Gerät nicht Regen oder Feuchtigkeit aus.
- Dieses Gerät ist dazu bestimmt, im Haushalt und ähnlichen Anwendungen verwendet zu werden, wie beispielsweise:
 - In Küchen für Mitarbeiter in Läden, Büros und anderen gewerblichen Bereichen.
 - Von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen.
 - In Frühstückspensionen.
 - In Gutshäusern.

TEILEBESCHREIBUNG

- Wendbare Backplatten Grillflach
- Steingrillplatte
- Grillrost
- Warmhalterost
- Basis
- Einstellbarer Thermostat mit Lichtring
- Backform
- Holzspatel

VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME

- Nehmen Sie das Gerät und das Zubehör aus der Verpackung. Entfernen Sie sämtliche Aufkleber, Schutzfolien und Transportsicherungen vom Gerät.
- Stellen Sie das Gerät auf eine ebene und stabile Fläche und halten Sie einen Abstand von mindestens 10 cm um das Gerät herum ein. Dieses Gerät ist nicht für den Anschluss oder die Verwendung in einem Schrank oder im Freien geeignet.
- Stecken Sie das Netzkabel in die Steckdose. (Hinweis: Stellen Sie sicher, dass die Platte dem Gerät angegebene Spannung mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt, bevor Sie das Gerät anschließen. Spannung 230V~ 50/60Hz).
- Wenn das Gerät zum ersten Mal eingeschaltet wird, entsteht ein leichter Geruch. Das ist normal, aber achten Sie auf ausreichende Belüftung. Der Geruch entsteht nur vorübergehend und wird bald verschwinden.

GEBRAUCH

Montageanleitung

- Stellen Sie den Gerätefuß auf eine saubere flache Oberfläche, auf der Sie kochen möchten.
- Die Kochplatten haben zwei Seiten:
 - Diese Seite mit der gerippen Oberfläche dient zum Grillen von Steaks, Hamburgern, Hähnchen, Meeresfrüchten und Gemüse.
 - Die Seite mit der glatten Oberfläche ist perfekt zum Braten von Speck, Eiern, Pfannkuchen, French Toast und getoasteten Sandwiches geeignet (siehe Abbildung III).

- Wählen Sie die Seite, auf der Sie kochen möchten, und legen Sie die Platte mit der gewählten Seite nach oben auf den Gerätefuß. Es ist wichtig, dass die Platte richtig auf den Gerätefuß gelegt wird.
- Sie können auch die Steingrillplatte anstelle einer der wendbaren Grillplatten verwenden.
- Stecken Sie den Netzstecker in eine Wandsteckdose. Sie können nun mit dem Kochen beginnen.
- Bedienungsanleitung**
- Sobald Ihr Grill richtig zusammgebaut ist und Sie zum Kochen bereit sind, drehen Sie den Temperaturregelknopf auf die gewünschte Temperatureinstellung.
- Keine Metallteile benutzen, um die Antihaft-Beschichtung nicht zu beschädigen.
- Die Speisen auf der Grillplatte beobachten und ab und zu umdrehen.
- Fleisch nicht einstecken; Fleischsaft und Geschmack gehen verloren.
- Auf der Warmhalteplatte angehaltete Speisereste sollten während des Garvorgangs sofort beseitigt werden.
- Niemals Gefriergut auf die Warmhalteplatte legen, der Hitzeshock kann die Platte beschädigen.

Steingrillplatte

- Legen Sie niemals geflorene Zutaten auf die Steingrillplatte.
- Legen Sie niemals Material zwischen die Steingrillplatte und das Heizelement.
- Legen Sie die Steingrillplatte mit der glänzenden Seite nach oben auf die Gitterstäbe. Legen Sie den kalten Stein niemals auf ein vorgeheiztes Gerät.
- Während des Erhitzens können kleine Risse in der Steingrillplatte entstehen, dies liegt an der natürlichen Ausdehnung des Steins. Sie haben keinen Einfluss auf die Funktion des Geräts.
- Heizen Sie das Gerät nie länger als 30 Minuten vor; die Steingrillplatte ist sonst zu heiß für eine optimale Nutzung.
- Es ist ratsam, die Steingrillplatte nach dem Vorheizen leicht mit Pflanzenöl einzufetten und mit etwas Salz zu bestreuen, das verringert das Anhaften auf der Steingrillplatte.
- Nachdem das Gerät mehrmals verwendet wurde, bekommt der Stein eine bleibende dunkle Farbe.

Backpfannen

- Füllen Sie die Zutaten in die Pfannen. Geben Sie bei Bedarf etwas Öl oder Butter hinzu.
- Die Pfännchen können auch zum Garen von Fleisch verwendet werden, wenn es dünn geschnitten ist.
- Wenn Sie die Pfannen nicht benutzen, können Sie sie auf dem Parkdeck verstauen.

REINIGUNG UND PFLEGE

- Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker und warten Sie, bis das Gerät abgekühlt ist.
- Das Innere und die Ränder des Geräts mit einem Papiertuch oder einem weichen Tuch abwischen.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie niemals scharfe oder scheuernde Reiniger, Topfreiniger oder Stahlwolle. Dies würde das Gerät beschädigen.
- Die Backpfannen von Hand reinigen. Niemals die Bambusgriffe der Backpfannen in Wasser oder einer anderen Flüssigkeit einweichen und niemals die Backpfannen im Geschirrspüler reinigen. Die Backpfannen sind nicht spülmaschinengeeignet.
- Die Backpfannen nach dem Reinigen immer mit einem Geschirrhandtuch abtrocknen und mit dem Griff nach oben an der Luft trocknen lassen.
- Die Innen- oder Außenseite nicht mit einem Topfreiniger oder Stahlwolle reinigen, weil sonst die Oberfläche beschädigt wird.
- Tauchen Sie das elektrische Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Das Gerät ist nicht spülmaschinenfest.
- Vorsichtsmaßnahmen bei der Reinigung der Steingrillplatte
- Die Steingrillplatte ist ein Naturprodukt. Jeder Stein ist einzigartig, und je nach dem Grad der Porosität nimmt ein Stein mehr Wasser auf als ein anderer. Ein in Wasser getauchter Stein kann zerbrechen, wenn er beim nächsten Gebrauch erhitzt wird.
- Tauchen Sie niemals den heißen oder kalten Stein in Wasser. Waschen Sie den vollständig abgekühlten Stein mit lauwarmem Wasser und reinigen Sie ihn mit einem Topfreiniger. Gründlich abtrocknen.
- Verwenden Sie keine Waschmittel oder andere Reinigungsprodukte.
- Die Steingrillplatte ist nicht spülmaschinenfest.

UMWELT

Dieses Gerät darf am Ende seiner Lebenszeit nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an einer Sammelstelle für das Recyceln von elektrischen und elektronischen Haushaltsgeräten abgegeben werden.

werden. Das Symbol auf dem Gerät, in der Bedienungsanleitung und auf der Verpackung macht Sie auf dieses wichtige Thema aufmerksam. Die in diesem Gerät verwendeten Materialien können recycelt werden. Durch das Recyceln gebrauchter Haushaltsgeräte leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Fragen Sie Ihre örtliche Behörde nach Informationen über eine Sammelstelle.

Support

Sie finden alle erhältlichen Informationen und Ersatzteile auf www.princesshome.eu!

ES Manual de instrucciones

SEGURIDAD

- Si ignora las instrucciones de seguridad, eximirá al fabricante de toda responsabilidad por posibles daños.
- Si el cable de alimentación está dañado, corresponde al fabricante, al representante o a una persona de cualificación similar su reemplazo para evitar peligros.
- Si el aparato de alimentación está dañado, corresponde al fabricante, al representante o a una persona de cualificación similar su reemplazo para evitar peligros.
- Nunca mueva el aparato tirando del cable y asegúrese de que no se pueda enredar con el cable.
- El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.
- El usuario no debe dejar el dispositivo sin supervisión mientras esté conectado a la alimentación.
- Este aparato se debe utilizar únicamente para el uso doméstico y sólo para las funciones para las que se ha diseñado.
- Este aparato no debe ser utilizado por niños menores de 8 años. Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que no tengan experiencia ni conocimientos, si son supervisados o instruidos en el uso del aparato de forma segura y entienden los riesgos implicados. Los niños no pueden jugar con el aparato. Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años. Los niños no podrán realizar la limpieza ni el mantenimiento reservado al usuario a menos que tengan más de 8 años y cuenten con supervisión.

- Para protegerse contra una descarga eléctrica, no sumerja el cable, el enchufe ni el aparato en el agua o cualquier otro líquido.
- Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- La temperatura de las superficies accesibles puede ser elevada cuando funcione el aparato.
- El aparato no está diseñado para usarse mediante un temporizador externo o un sistema de control remoto independiente.
- Para evitar el peligro de fuego o descarga eléctrica, no exponga este dispositivo a la lluvia o humedad.
- Este aparato se ha diseñado para el uso en el hogar y en aplicaciones similares, tales como:
 - Zonas de cocina para el personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo.
 - Cientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial.
 - Entornos de tipo casa de huéspedes.
 - Granjas.

DESCRIPCIÓN DE LOS COMPONENTES

- Planchas reversibles/lisas
- Plancha de piedra
- Horno de panadería
- Bandeja de almacenamiento
- Base
- Termostato ajustable con anillo luminoso
- Bandeja para hornear
- Espátulas de madera

ANTES DEL PRIMER USO

- Saque el aparato y los accesorios de la caja. Quite los adhesivos, la lámina protectora o el plástico del dispositivo.
- Coloque el dispositivo sobre una superficie plana estable y asegúrese de tener un mínimo de 10 cm de espacio libre alrededor del mismo. Este dispositivo no es apropiado para ser instalado en un armario o para el uso en exteriores.
- Introduzca el cable en el enchufe. (Nota: Antes de conectar el aparato, compruebe que el voltaje indicado coincide con el voltaje local. Voltaje 230V~ 50/60 Hz).
- Cuando el dispositivo se enciende por primera vez, se produce un ligero olor. Es algo normal, asegure una ventilación adecuada. Este olor es solo temporal y pronto desaparecerá.

USO

Instrucciones de montaje

- Coloque la base sobre una superficie plana y limpia donde desee cocinar.
- Las placas de cocción tienen dos lados:
 - El lado con la superficie estriada es para hacer bistecs, hamburguesas, pollo, marisco y verduras.
 - El lado con la superficie lisa es perfecto para freir bacon, huevos, tortitas, torrijas y sándwiches tostados (véase la figura III).

- Elija el lado con el que desea cocinar y coloque la placa sobre la base con el lado elegido mirando hacia arriba. Es importante que coloque la placa sobre la base correctamente.
- También puede poner la plancha de piedra, en lugar de una de las planchas reversibles.
- Enchufe el cable en una toma de pared. Ya está listo para empezar a cocinar.

Instrucciones de funcionamiento

- Una vez montado correctamente el grill ya está listo para empezar a cocinar. Siga el interruptor de control de temperatura en el ajuste de temperatura deseado.
- No utilice nada metálico para evitar dañar las capas anti adherentes.
- Cuando ponga comida sobre la plancha, vigiétela y gírela de vez en cuando.
- No pinche la carne ya que así se perderán parte de sus jugos y también parte de su sabor.
- Durante la cocción, los restos de comida que queden se deberán retirar inmediatamente para evitar que se peguen a la placa de calor.
- No ponga nunca comida congelada sobre la placa de calor ya que el contraste podría dañar la placa.

Plancha de piedra

- No ponga ingredientes congelados sobre la plancha de piedra.
- No ponga ningún material entre la plancha de piedra y el elemento de calentado.
- Ponga la plancha de piedra con la parte brillante hacia arriba, sobre las barras. No ponga la plancha fría sobre un dispositivo precalentado.
- Durante el calentamiento, podrían aparecer pequeñas grietas en la plancha de piedra debido a la expansión natural de la piedra. No tienen ningún efecto sobre el funcionamiento del dispositivo.
- No utilice la plancha de piedra para hornear. No utilice limpiadores fuertes ni abrasivos, estropajos ni lana de acero, ya que dañarían el aparato.
- Se recomienda engrasar ligeramente la plancha de piedra con aceite vegetal y echarle un poco de sal después de precalentarla para reducir las posibilidades de que la comida se pegue a la plancha de piedra.
- Si el dispositivo se utiliza unas pocas veces, la piedra se volverá de color oscuro.

Bandejas para hornear

- Ponga los ingredientes en las sartenes. Si es necesario, añada un poco de aceite o mantequilla.
- Las bandejas también se pueden utilizar para cocinar carne, siempre se que corte muy fina.
- Cuando no utilice las bandejas, puede estacionarlas en la cubierta de estacionamiento.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Antes de limpiar, desenchufe el aparato y espere a que el aparato se enfríe.
- Limpie el interior y los bordes del aparato con una toallita de papel o un paño suave.
- Limpie el equipo con un paño húmedo. No utilice limpiadores fuertes ni abrasivos, estropajos ni lana de acero, ya que dañarían el aparato.
- Limpie a mano las bandejas para hornear. Nunca ponga en remojo las asas de bambú de las bandejas para hornear en agua ni ningún otro líquido y nunca las meta en el lavavajillas. Las bandejas para hornear no se pueden lavar en lavavajillas.
- Tras la limpieza de las bandejas para hornear, séquelas siempre con un paño y deje que se sequen al aire con el asa en la parte superior.
- No limpie el interior ni el exterior con estropajos abrasivos ni con lana de acero ya que se podría dañar el acabado.
- Nunca sumerja el aparato eléctrico en agua ni en ningún otro líquido. Este aparato no se puede lavar en el lavavajillas.
- Medidas de precaución para limpiar la plancha de piedra
 - La plancha de piedra es un producto natural. Cada piedra es única y, en función del grado de porosidad, una piedra absorbe más agua que otra. Una piedra que se mete en el agua se puede romper si se calienta la siguiente vez que se utiliza.
 - No sumerja nunca una piedra caliente o fría en agua. Lave la piedra cuando esté completamente frías con agua templada y límpiela con un paño suave.
 - Evite utilizar detergentes y otros productos de limpieza.
 - No se puede lavar la plancha de piedra en lavavajillas.

MEDIO AMBIENTE



Este aparato no debe desecharse con la basura doméstica al final de su vida útil, sino que se debe entregar en un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Este símbolo en el aparato, manual de instrucciones y embalaje quiere atraer su atención sobre esta importante cuestión. Los materiales utilizados en este aparato se pueden reciclar. Mediante el reciclaje de electrodomésticos, usted contribuye a fomentar la protección del medioambiente. Solicite más información sobre los puntos de recogida a las autoridades locales.

Soporte

Puede encontrar toda la información y recambios en www.princesshome.eu!

PT Manual de Instruções

SEGURANÇA

- O fabricante não pode ser responsabilizado por quaisquer danos se ignorar as instruções de segurança.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, o seu representante de assistência técnica ou alguém com qualificações semelhantes para evitar perigos.
- Nunca desloque o aparelho puxando pelo cabo e certifique-se de que este nunca fica preso.
- O aparelho deve ser colocado numa superfície plana e estável.
- O utilizador não deve abandonar o aparelho enquanto este estiver ligado à alimentação.
- Este aparelho destina-se apenas a utilização doméstica e para os fins para os quais foi concebido.
- Este aparelho não deve ser utilizado por crianças com idades compreendidas entre menos de 8 anos. Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, assim como com falta de experiência e conhecimentos, caso sejam supervisionadas ou instruídas sobre como utilizar o aparelho de modo seguro e compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. Mantenha o aparelho e respetivo cabo fora do alcance de crianças com idade inferior a 8 anos. A limpeza e manutenção não devem ser realizadas por crianças a não ser que tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas.

- Para se proteger contra choques elétricos, não mergulhe o cabo, a ficha nem o aparelho em água ou qualquer outro líquido.

- Mantenha o aparelho e respectivo cabo fora do alcance de crianças com menos de 8 anos.
- A temperatura das superfícies acessíveis poderá ser elevada quando o aparelho está em funcionamento.
- O aparelho não se destina a ser operado através de um sistema de temporizador externo ou de controlo remoto à parte.
- Para evitar perigo de incêncio ou choque, não exponha este aparelho à chuva nem à humidade.
- Este aparelho destina-se a ser usado em aplicações domésticas e semelhantes tais como:
 - Zonas de cozinha profissional em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho.
 - Por clientes de hotéis, motéis e outros ambientes de tipo residencial.
 - Ambientes de dormida e pequeno almoço.
 - Quintas.

DESCRIÇÃO DAS PEÇAS

- Placas de cozinhar reversíveis grelhador/plana
- Grelhador de pedra
- Tabuleiro de cozimento
- Tabuleiro de estacionamento
- Soporte
- Termostato ajustável com anel luminoso
- Assadeira
- Espátulas de madeira

ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

- Retire o aparelho e os acessórios da caixa. Retire os autocolantes, a película ou plástico de proteção do aparelho.
- Coloque o aparelho sobre uma superfície plana e estável e deixe, no mínimo, 10 cm de espaço livre à volta do aparelho. Este aparelho não está adaptado para a instalação num armário ou para a utilização no exterior.
- Insira o cabo de alimentação na tomada.(Nota: certifique-se de que a tensão que vem indicada no dispositivo corresponde à tensão local antes de ligar o dispositivo.Tensão 230V~ 50/60Hz).
- Cuando o dispositivo é ligado pela primeira vez, pode emanar um ligeiro odor. Isto é normal, garante uma ventilação adequada. Este odor é temporário e desaparecerá em breve.

UTILIZAÇÃO

Instruções de montagem

- Coloque a base sobre uma superfície limpa e plana onde pretenda cozinhar.
- As placas de cozedura têm dois lados:
 - O lado com a superfície ondulada destina-se a grelhar bifés, hambúrgueres, frango, marisco e vegetais.
 - O lado com a superfície lisa é perfeito para fritar bacon, ovos, panquecas, torradas e tostas (veja a figura III).

- Selecione o lado em que pretende cozinhar e coloque a placa na base com o lado selecionado para cima. É importante que coloque a placa na base corretamente.
- Também pode optar por colocar o grelhador de pedra em vez de uma das placas de grelhar reversíveis.
- Ligue o cabo a uma tomada de parede. Está agora pronto para cozinhar.

Instruções de funcionamento

- Assim que a sua grelha esteja corretamente montada e pretender começar a cozinhar, rode o interruptor de controlo da temperatura para a definição de temperatura pretendida.
- Não utilize nada metálico, para evitar danificar o revestimento anti-aderente.
- Quando coloca os alimentos na grelha, esteja atento e vire-os de vez em quando.
- Não faça golpes na carne pois faz com que perca os sucos e algum do sabor.
- Enquanto prepara os alimentos, quaisquer pedaços deixados para trás devem ser removidos imediatamente caso fiquem presos na placa quente.
- Nunca coloque alimentos congelados na placa quente. O choque de calor pode danificar a placa.
- Grelhador de pedra**
- Nunca coloque ingredientes congelados no grelhador de pedra.
- Nunca coloque material entre o grelhador de pedra e o elemento de aquecimento.
- Coloque o grelhador de pedra com o lado polido virado para cima nas barras. Nunca coloque a pedra fria num aparelho pré-aquecido.
- Durante o aquecimento, poderão ocorrer fissuras ligeiras no grelhador de pedra, sendo estas normais e decorrentes da expansão da pedra. Estas não afetam o bom funcionamento do dispositivo.
- Nunca pré-aqueça o aparelho durante mais de 30 minutos; o grelhador de pedra pode ficar demasiado quente para ser utilizado.
- É aconselhável untar levemente com óleo vegetal e espalhar uma pitada de sal no grelhador de pedra após o pré-aquecimento. Isto diminui a aderência da pedra.
- Se o dispositivo for usado muitas vezes, a pedra fica permanentemente escurécida.

Çaçarolas

- Coloque os ingredientes nas frigideiras. Caso seja necessário, adicione um pouco de óleo ou manteiga.
- As çaçarolas podem ser também utilizadas para cozinhar carne, desde que cortada fina.
- Sempre que não for utilizar as çaçarolas, pode colocá-las no suporte de arrumação.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Antes de limpar, desligue o aparelho da tomada e aguarde até arrefecer.
- Limpe o interior e as extremidades do aparelho com papel de cozinha ou um pano macio.
- Limpe o aparelho com um pano húmedo. Nunca utilize produtos de limpeza ásperos ou abrasivos, esfregões ou palha de aço, já que danificam o aparelho.
- Lave as çaçarolas à mão. Nunca mergulhe as peças de bambou das çaçarolas em água ou outro líquido e nunca coloque as çaçarolas na máquina de lavar loiça. As çaçarolas não podem ser lavadas na máquina de lavar loiça.
- Depois de lavar as çaçarolas, seque-as sempre com um pano e deixe-as secar ao ar com a pega em cima.
- Não limpe o interior ou o exterior com esfregões ou palha-de-aço ma vez que danificam os acabamentos.
- Nunca mergulhe o aparelho elétrico em água ou qualquer outro líquido. O aparelho não pode ser colocado na máquina de lavar loiça.
- Medidas de precaução para a limpeza do grelhador de pedra
 - O grelhador de pedra é um produto natural. Cada pedra é única e tem um grau de porosidade próprio, uma pedra absorve mais água que a outra. Uma pedra imersa em água pode partir da próxima vez que for aquecida.
 - Nunca mergulhe a pedra quente ou fria em água. Lave a pedra totalmente arrefecida com água morna e limpe-a com um esfregão.
 - Seque profundamente.
 - Evite o uso de detergentes e outros produtos de limpeza.
 - O grelhador de pedra não pode ser lavado na máquina de lavar loiça.

AMBIENTE



Este aparelho não deve ser depositado no lixo doméstico no fim da sua vida útil, mas deve ser entregue num ponto central de reciclagem de aparelhos domésticos elétricos e eletrónicos. Este símbolo indicado no aparelho, no manual de instruções e na embalagem chama a sua atenção para a importância desta questão. Os materiais utilizados neste aparelho podem ser reciclados. Ao reciclar aparelhos domésticos usados, está a contribuir de forma significativa para a proteção do nosso ambiente. Solicite às autoridades locais informações relativas aos pontos de recolha.

Assistenza

Encontra todas as informações e peças de substituição disponíveis em www.princesshome.eu!

IT Istruzioni per l'uso

SICUREZZA

- Il produttore non è responsabile di eventuali danni e lesioni conseguenti la mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un addetto all'assistenza o da personale con qualifiche analoghe per evitare rischi.
- Non spostare mai l'apparecchio tirandolo per il cavo e controllare che il cavo non possa rimanere impigliato.
- Collocare l'apparecchio su una superficie stabile e piana.
- Non lasciare mai l'apparecchio senza sorveglianza quando è collegato all'alimentazione.

- Questo apparecchio è destinato a un uso esclusivamente domestico e deve essere utilizzato soltanto per gli scopi previsti.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato da bambini di età inferiore agli 8 anni. L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali oppure senza la necessaria pratica ed esperienza sotto la supervisione di un adulto o dopo aver ricevuto adeguate istruzioni sull'uso in sicurezza dell'apparecchio e aver compreso i possibili rischi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Mantenere l'apparecchio e il relativo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni. I bambini non devono eseguire interventi di manutenzione e pulizia almeno che non abbiano più di 8 anni e non siano controllati.

- Per proteggerli dalle scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o l'apparecchio nell'acqua né in qualsiasi altro liquido.
- Mantenere l'apparecchio e il relativo cavo fuori dalla portata di bambini di età inferiore agli 8 anni.
- La temperatura delle superfici accessibili può essere alta quando l'apparecchio è in funzione.
- L'apparecchio non è progettato per essere azionato tramite un timer esterno o un sistema di telecomando separato.
- Per evitare rischi di incendio o scossa elettrica, non esporre questo apparecchio alla pioggia o all'umidità.
- Questo apparecchio è concepito per uso domestico e applicazioni simili come:
 - Aree cucine per il personale in negozi, uffici e altri ambienti lavorativi.
 - Per i clienti in hotel, motel e altri ambienti di tipo residenziale.
 - Ambienti di tipo Bed and breakfast.
 - Fattorie.

DESCRIZIONE DELLE PARTI

- Piastra di cottura reversibile grill/liscia
- Piastra in pietra per grigliare
- Piano di cottura
- Piano di appoggio
- Base
- Termostato regolabile con anello luminoso
- Teglia
- Palettine in legno

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

- Estirare apparecchio e accessori dall'imballaggio. Rimuovere adesivi, pellicola protettiva o plastica dall'apparecchio.
- Posizionare l'apparecchio su una superficie piana stabile e assicurare un minimo di 10 cm di spazio libero intorno. Questo apparecchio non è idoneo per l'installazione in un armadietto o per uso all'aperto.
- Inserire il cavo di alimentazione nella presa.(Nota: assicurarsi che la tensione indicata sul dispositivo corrisponda alla tensione locale prima di collegarlo.Voltaggio 230V~ 50/60Hz).
- Alla prima accensione del dispositivo, si spigionerà un leggero odore. Ciò è normale, assicurarsi che ci sia una ventilazione adeguata. Questo odore solo temporaneo e svanirà rapidamente.

USO

Istruzioni di montaggio

- Posizionare la base su una superficie piana e pulita dove si intende cucinare.
- Le piastre di cottura hanno due lati:
 - Il lato con la superficie rigata è indicato per la cottura di bistecche, hamburger, pollo, frutti di mare e verdure.
 - Il lato con la superficie liscia è perfetto per cuocere bacon, uova, pancake, French toast e panini tostati (vedere Figura III).

- Scogliere il lato su cui si intende cucinare e collocare la piastra sulla base con il lato scelto rivolto verso l'alto. È importante posizionare la piastra sulla base correttamente.
- Si può inoltre scegliere di posizionare la piastra in pietra per grigliare invece di una delle piastre reversibili.
- Inserire il cavo in una presa a parete. A questo punto si è pronti per iniziare a cucinare.

Istruzioni d'uso.

- Una volta che la griglia è assemblata correttamente e si è pronti per iniziare la cottura, regolare il selettore di controllo della temperatura sulla temperatura desiderata.
- Non usare nulla di metallo, per evitare di danneggiare la superficie non anti-graffio.
- Quando si pone il cibo sulla teglia, guardarlo e girarlo di tanto in tanto.
- Non bucare la carne; ciò farebbe perdere i suoi succhi e il suo sapore.
- Durante la cottura, qualsiasi parte di cibo che cade dietro deve essere rimossa immediatamente nel caso in cui penetra nella piastra di cottura.
- Non porre mai cibo congelato sulla piastra di cottura, lo shock da calore potrebbe danneggiare la piastra.

Piastra in pietra per grigliare

- Non mettere mai ingredienti congelati sulla piastra in pietra per grigliare.
- Non mettere mai del materiale tra la piastra in pietra per grigliare e l'elemento riscaldante.
- Posizionare la piastra in pietra per grigliare con la parte lucida rivolta verso l'alto sulle barre. Non posizionare mai la pietra fredda su un dispositivo preriscaldato.
- Durante il riscaldamento è possibile che compaiano piccole crepe sulla piastra in pietra per grigliare, ciò è dovuto alla naturale espansione della pietra. Esse non hanno alcun effetto sul funzionamento del dispositivo.
- Non immercadare mai il dispositivo per più di 30 minuti; la piastra in pietra per grigliare sarebbe troppo calda per un utilizzo ottimale.
- Si consiglia di ungere leggermente la piastra in pietra per grigliare con olio vegetale e cospargeria con un po' di sale dopo averla preriscaldata, riduce che vi si incollino gli alimenti.
- Se il dispositivo è usato poche volte, la pietra diventa permanentemente scura.

Padelle di cottura

- Introdurre gli ingredienti nelle wok o nelle padelline. Se necessario, aggiungere un po' d'olio o burro.
- Le padelle possono anche essere usate per cuocere la carne, se tagliata sottile.
- Quando le padelle non vengono utilizzate, è possibile riporte sull'apposito piano.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Prima della pulizia, scollegare l'apparecchio ed attendere che l'apparecchio si raffreddi.
- Asciugare l'interno e i bordi con un tovagliolo di carta o con un panno asciutto.
- Pulire l'apparecchio con un panno umido. Non utilizzare detergenti aggressivi e abrasivi, spugnette abrasive o pagliette d'acciaio, per non danneggiare l'apparecchio.
- Pulire le padelle di cottura a mano. Non immergere mai i manici di bambù delle padelle di cottura in acqua o altro liquido e non lavare mai in padella di cottura in lavastoviglie. Le padelle di cottura non sono lavabili in lavastoviglie.
- Dopo aver lavato le padelle di cottura, asciugarle sempre con un asciugapiatti e lasciarle asciugare all'aria con il manico in alto.
- Non utilizzare spugne abrasive o retine che potrebbero danneggiare il prodotto.
- Non immergere mai l'apparecchio elettrico in acqua o altri liquidi. L'apparecchio non è lavabile in lavastoviglie.
- Misure precauzionali per la pulizia della piastra di pietra per grigliare
 - La piastra di pietra per grigliare è un prodotto naturale. Ogni pietra è unica e a seconda del suo livello di porosità, una pietra può assorbire più acqua di un'altra. Una pietra immersa in acqua potrebbe rompersi quando verrà riscaldata per successivo utilizzo.
 - Non immercadare mai la pietra calda o fredda in acqua. Lavare la pietra completamente raffreddata con l'acqua tiepida e pulirla con una retina. Asciugare accuratamente.
 - Evitare l'uso dei detergenti e di altri prodotti per la pulizia.
 - La piastra di pietra per grigliare non può essere messa in lavastoviglie.

AMBIENTE



Questo apparecchio non deve essere posto tra i rifiuti domestici alla fine del suo ciclo di vita, ma deve essere smaltito in un centro di riciclaggio per dispositivi elettrici ed elettronici domestici. Questo simbolo sull'apparecchio, il manuale di istruzioni e la confezione sottolineano tale importante questione. I materiali usati in questo apparecchio possono essere riciclati. Riciclando gli apparecchi domestici è possibile contribuire alla protezione dell'ambiente. Contattare le autorità locali per informazioni in merito ai punti di raccolta.

Assistenza

Tutte le informazioni e le parti di ricambio sono disponibili sul sito www.princesshome.eu!

SV Instruktionshandbok

SÄKERHET

- Om dessa säkerhetsanvisningar ignoreras kan inget ansvar utkrävas av tillverkaren för eventuella skador som uppkommer.
- Om nåtsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess servicerepresentant eller liknande kvalificerade personer för att undvika fara.
- Flytta aldrig apparaten genom att dra den i sladden och se till att sladden inte kan trassla in sig.
- Apparaten måste placeras på en stabil, jämn yta.
- Använd aldrig apparaten obehakad när den är ansluten till vägguttaget.
- Denna apparat får endast användas för hushållsändamål och endast för det syfte den är konstruerad för.
- Apparaten ska inte användas av barn som är yngre än 8 år. Apparaten kan användas av barn från och med 8 års ålder och av personer med ett fysiskt, sensoriskt eller mentalt handikapp eller brist på erfarenhet och kunskap om de övervakas eller instrueras om hur apparaten ska användas på ett säkert sätt och förstår de risker som kan uppkomma. Barn får inte leka med apparaten. Håll apparaten och nätkabeln utom räckhåll för barn som är yngre än 8 år. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn såvida de inte är äldre än 8 år och övervakas.

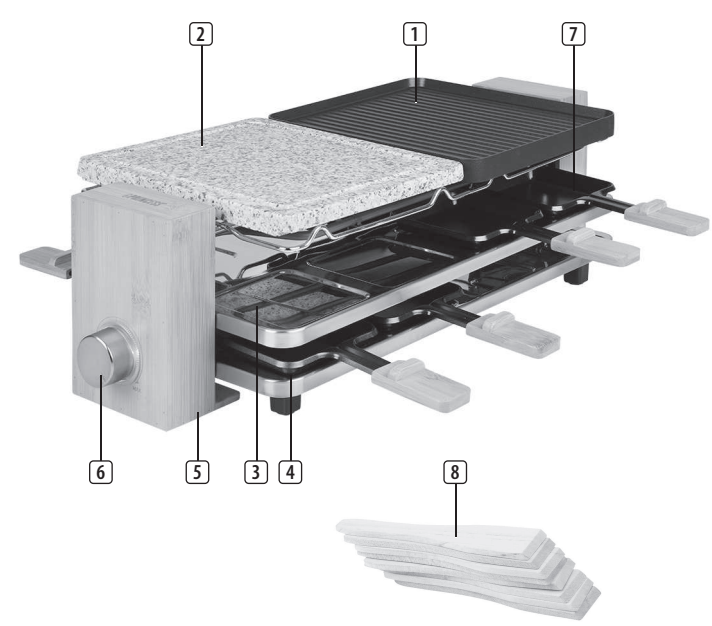


EN Instruction manual	IT Manuale utente
NL Gebruiksaanwijzing	SV Bruksanvisning
FR Mode d'emploi	PL Instrukcja obsługi
DE Bedienungsanleitung	CS Návod na použití
ES Manual de usuario	SK Návod na použitie
PT Manual de utilizador	



RACLETTE Pure 8
01.162955.01.001

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG / DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI / BESKRIVNING AV DELAR / OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTÍ / POPIS SUČASTI



- För att undvika elektriska stötar ska du aldrig sänka ned sladden, kontakten eller apparaten i vatten eller någon annan vätska.
- Håll apparaten och nätkabeln utom räckhåll för barn som är yngre än 8 år.
- Temperaturen på åtkomliga ytor kan vara hög när apparaten är i drift.
- Apparaten är inte avsedd att manövreras med hjälp av en extern timer eller ett separat fjärrkontrollsystem.
- För att förhindra brand eller elektriska stötar utsått inte denna apparat för regn eller fukt.
- Denna apparat är avsedd för hushållsbruk och liknande användningsområden, såsom:
 - Personalkök i butiker, på kontor och i andra arbetsmiljöer.
 - Av gäster på hotell, hotell och andra liknande boendemiljöer.
 - ”Bed and breakfast” och liknande boendemiljöer.
 - Bondgårdar.

BESKRIVNING AV DELAR

- Vändbara ugnspåtar grill/platta
- Stengrillplatta
- Baknivå
- Parkeringsnivå
- Basenhet
- Justerbar termostat med ljusing
- Ugnsfast fop
- Träredskap

FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNING

- Ta ut apparaten och tillbehören ur lådan. Avlägsna klistermärken, skyddsfolie och plast från apparaten.
- Placera enheten på en platt yta och se till att det finns 10 cm fritt utrymme runt enheten. Enheten lämpar sig inte för placering i ett skåp eller för användning utomhus.
- Sätt i sladden i eluttaget.(OBS: Se till att spänningen som anges på enheten motsvarar den lokala spänningen innan enheten ansluts.Spänning 230V~ 50/60Hz).
- När enheten sätts på för första gången uppstår en svag lukt. Detta är helt normalt. Sörj för god ventilation. Lukten är bara tillfällig och försvinner snart.

ANVÄNDNING

Monteringsinstruktioner

- Placera basen på en ren, platt yta där du önskar att laga mat.
 - Matlagningssplåtarna har två sidor:
 - Sidan med en räfflad yta är avsedd för att grilla stekar, hamburgare, kyckling, skaldjur och grönsaker.
 - Sidan med en slät yta är perfekt för att steka bacon, ägg, pannkakor, French toast och rostade mackor (se figur III).

- Välj den sida du avser att laga på och placera plåten på basen med vald sida uppåt. Det är viktigt att du placerar plåten på basen korrekt.
- Man kan också välja att sätta dit stengrillsplattan istället för någon av de vändbara grillplattorna.

Sätt i kontakten i ett vägguttag. Du är nu redo att börja laga mat.

Driftinstruktioner

- När din grill är monterad ordentligt och du är redo att börja laga mat, sätt temperaturbytaren till önskad temperaturinställning.
- Använd ingenting i metal för att undvika skada på non-stick ytan.
- När du lägger din mat på hållen övervaka den och vänd regelbundet.
- Stick inte hä i köttet; detta gör att det förlorar en del av sin köttsaft och sin smak.
- Under tillagningen, ska varje liten restbit tas bort omgående så det inte fastnar på den plattan.
- Lägg aldrig frusen mat på grillplattan; värmechocken kan skada plattan.

Stengrillplatta

- Placera aldrig frusna ingredienser på stengrillplattan.
- Placera aldrig material mellan stengrillplattan och värmeelement.
- Placera stengrillplattan med den glatta sidan upp på metallstängerna. Ställ aldrig den kalla stenen på en föruppvärmd enhet.
- Under uppvärmning kan det uppstå smår sprickor i stengrillplattan vilket beror på den naturliga expansionen av stenen. Det har ingen betydelse för enhetens funktion.
- Föruppvärm aldrig enheten i lägre än 30 minuter. Stengrillplattan blir för varm för optimalt bruk
- Vi rekommenderar att stengrillplattan smörjs in lätt med vegetabilisk olja och det strös över lite salt efter föruppvärmingen, det gör att det inte fastnar så lätt på plattan.
- När enheten har använts några gånger får stenen en permanent mörk färg.

Bakpannor

- Lägg ingredienserna i pannorna. Om så erfordras, tillsätt lite olja eller smör.
- Pannorna kan också användas för att tillaga kött förutsatt att den skurits i tunna skivor.
- När du inte använder pannorna, kan du ställa dem på parkeringsstället.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

- Innan rengöring, dra ur kontakten och vänta tills apparaten har svalnat.

- Torka av insidan och kanterna på apparaten med en pappershandtug eller mjuk tygbit.
- Rengör apparaten med en fuktig trasa. Använd aldrig starka eller slipande rengöringsmedel, koksvampar (av Scotch-Brite-typ) eller stålull. Sådana artiklar skadar apparaten.
- Rengör bakstället för hand. Blöt aldrig ner bakpannornas bambu-handtag med vatten eller annan vätska och ställ dem aldrig i diskmaskin. Bakpannorna går inte att diska i diskmaskin.
- Efter rengöring av bakpannorna, torka av dem med en handduk och låt dem torka i luften med handtagen långt upp.
- Rengör inte insidan eller utsidan med någon aggressiv svamp eller stålull eftersom det skadar ytan.
- Sänk aldrig ner den elektriska apparaten i vatten eller annan vätska. Apparaten tål inte maskindisk.
- Försiktighetsåtgärder för rengöring av stengrillplattan
 - Stengrillplattan är en naturlig produkt. Varje sten är unik och beroende på hur poröst materialet är absorberar en sten mer vatten än en annan. En sten som sänks ner i vatten kan gå sönder nästa gång den värms upp.
 - Sänk aldrig ner den varma eller kalla stenen i vatten. Tvätta den helt avsvulnade stenen med ljummet vatten och en skrubbsvamp. Torka noga.
 - Undvik att använda diskmedel och andra rengöringsprodukter
 - Stengrillplattan kan inte diskas i maskin.

OMGIVNING

- Denna apparat ska ej slängas bland vanligt hushållsavfall när den slutat fungera. Den ska slängas vid en återvinningsstation för elektriskt och elektroniskt hushållsavfall. Denna symbol på apparaten, bruksanvisningen och förpackningen gör dig uppmärksam på detta. Materialet som används i denna apparat kan återvinnas. Genom att återvinna hushållsapparater gör du en viktig insats för att skydda vår miljö. Fråga de lokala myndigheterna var det finns insamlingsställen.

Support

Su hittar all tillgänglig information och reservdelar på www.princesshome.eu!

PL Instrukcje użytkowania

BEZPIECZEŃSTWO

- Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia w przypadku nieprzestrzegania instrukcji bezpieczeństwa.
- W przypadku uszkodzenia kabla zasilania, aby uniknąć zagrożenia, musi on być wymieniony przez producenta, jego agenta serwisowego lub osoby o podobnych kwalifikacjach.
- Nie wolno przesuwac urządzeń, ciągnąc za przewód ani dopuszczac do zaplątania kabla.
- Urządzenie należy umieścić na stabilnej i wypoziomowanej powierzchni.
- Nigdy nie należy zostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.
- Urządzenie przeznaczone jest tylko do eksploatacji w gospodarstwie domowym, w sposób zgodny z jego przeznaczeniem.
- Dzieci poniżej 8 roku życia nie mogą używać tego urządzenia. Z urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych i psychicznych bądź nieposiadające odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, pod warunkiem, że są nadzorowane lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego używania urządzenia, a także rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Urządzenie oraz dołączony do niego kabel należy przechowywać poza zasięgiem dzieci, które nie ukończyły 8 lat. Czyszczenia i konserwacji nie powinny wykonywać dzieci chyba, że ukończyły 8 lat i znajdują się pod nadzorem osoby dorosłej.
- Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie należy zanurzać przewodu, wtyczki ani urządzenia w wodzie bądź w innej cieczy.
- Urządzenie oraz dołączony do niego kabel należy przechowywać poza zasięgiem dzieci, które nie ukończyły 8 lat.
- Podczas pracy urządzenia temperatura jego dostępnych powierzchni może być wysoka.
- Urządzenie nie powinno być używane w połączeniu z zewnętrznym wyłącznikiem czasowym lub osobnym urządzeniem sterującym.
- Aby zapobiec powstaniu pożaru lub porażenia prądem nie narażać urządzenia na działanie deszczu ani wilgoci.
- To urządzenie zaprojektowano do użycia w domu oraz w celu podobnych zastosowań w miejscach takich jak:
 - Pomieszczenia kuchenne w sklepach, biurach i innych miejscach pracy.
 - Przez klientów w hotelach, motelach i innych ośrodkach tego typu.
 - Ośrodki oferujące noclegi ze śniadaniem.
 - Gospodarstwa rolne.

- Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie należy zanurzać przewodu, wtyczki ani urządzenia w wodzie bądź w innej cieczy.
- Urządzenie oraz dołączony do niego kabel należy przechowywać poza zasięgiem dzieci, które nie ukończyły 8 lat.
- Podczas pracy urządzenia temperatura jego dostępnych powierzchni może być wysoka.
- Urządzenie nie powinno być używane w połączeniu z zewnętrznym wyłącznikiem czasowym lub osobnym urządzeniem sterującym.
- Aby zapobiec powstaniu pożaru lub porażenia prądem nie narażać urządzenia na działanie deszczu ani wilgoci.
- To urządzenie zaprojektowano do użycia w domu oraz w celu podobnych zastosowań w miejscach takich jak:

- Pomieszczenia kuchenne w sklepach, biurach i innych miejscach pracy.
- Przez klientów w hotelach, motelach i innych ośrodkach tego typu.
- Ośrodki oferujące noclegi ze śniadaniem.
- Gospodarstwa rolne.

OPIS CZĘŚCI

- Odwracalne płyty do pieczenia grillowe/plaskie
- Kamienna płyta grillowa
- Mata do pieczenia
- Mata na żywność
- Podstawa
- Regulowany termostat z pierścieniem świetlnym
- Patelnia
- Drewniane szpatułki

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

- Urządzenie i akcesoria należy wyjąć z pudełka. Usuń z urządzenia naklejki, folię ochronną lub elementy plastikowe.
- Urządzenie umieścić na odpowiedniej, płaskiej powierzchni i zapewnić minimum 10 cm wolnej przestrzeni wokół urządzenia. Urządzenie to nie jest przystosowane do montażu w szafce lub do użytkowania na wolnym powietrzu.
- Włóż kabel zasilający do gniazdka.(Uwaga: Przed podłączeniem urządzenia należy upewnić się, że napięcie podane na urządzeniu jest zgodne z napięciem lokalnym.Napięcie 230V~ 50/60Hz).
- Gdy urządzenie zostanie włączone po raz pierwszy, pojawi się lekki zapach. To normalne, zadbać o odpowiednią wentylację. Zapach jest tymczasowy i wkrótce zniknie.

UŻYTKOWANIE

Instrukcje montażu

- Płyty grzewcze mają dwie strony:
 - Strona z żebrowaną powierzchnią przeznaczona jest do grillowania steków, hamburgerów, kurczaka, owoców morza i warzyw.
 - Strona z gładką powierzchnią jest idealna do smażenia bekonu, jajek, naleśników, tostów francuskich oraz zapiekanek (patrz rysunek III).

- Wybierz stronę, na której chcesz gotować, i umieść płytę na bazie, tak aby wybrana strona była skierowana ku górze. Bardzo ważne jest prawidłowe umieszczenie płyty na bazie.
- Mozna również zdecydować się na umieszczenie kamiennej płyty grillowej zamiast jednej z odwracalnych płyt grillowych.
- Podłącz przewód do gniazdka elektrycznego. Można teraz rozpocząć gotowanie.

Instrukcje obsługi

- Po prawidłowym złożeniu grilla i przygotowaniu się do rozpoczęcia gotowania, przekreśl regulator temperatury na ustawienie żądanej temperatury.
- Nigdy nie wkładać materiałów pomiędzy kamienną płytę grillową a element grzewczy.
- Umieść kamienną płytę grillową blyszczącą stroną do góry na kratkach. Nigdy nie kładź zimnego kamienia na rozgrzanym urządzeniu.
- Podczas grzania mogą powstać drobne pęknięcia w kamiennej płycie grillowej; dzieje się tak w wyniku naturalnego rozszerzania się kamienia. Nie mają one wpływu na funkcjonowanie urządzenia.
- Nigdy nie poddawaj urządzenia dłużej niż 30 minut; kamienna płyta grillowa będzie zbyt gorąca, aby można było ją optymalnie wykorzystać.
- Wskazane jest, aby po rozgrzaniu lekko posmarować kamienną płytę grillową olejem roślinnym i posypać ją odrobiną soli; zmniejsza to przysmieranie do kamiennej płyty grillowej.
- Po kilkukrotnym użyciu urządzenia płyta kamienna na stałe ściemnieje.

Patelnie do pieczenia

- Umieść składniki w rondlach. W razie potrzeby dodaj trochę oliwy lub masła.
- Patelni można także używać do pieczenia mięsa, o ile zostanie ono cienko pokrojone.
- Jeżeli patelnie nie są używane, możesz umieścić je na półce do przechowywania.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przed czyszczeniem wyjąć wtyczkę z gniazda i odczekać, aż urządzenie wystygnie.
- Wnętrze i krawędzie urządzenia należy wytrzeć ręcznikiem papierowym lub miękką szmatką.
- Urządzenie czyść wilgotną szmatką. Nigdy nie używaj ostrych ani szorstkich środków czyszczących, zmywaków do szorowania lub druciaków, aby nie uszkodzić urządzenia.
- Patelnie do pieczenia należy myć ręcznie. Nie należy nigdy zanurzać bambusowych rączek patelni w wodzie ani żadnym innym płynie. Nie należy również umieszczać patelni do pieczenia w zmywarce. Patelni do pieczenia nie można myć w zmywarce do naczyń.
- Po umyciu patelni do pieczenia należy zawsze osuszyć je za pomocą ręcznika i pozostawić do wyschnięcia z rączką na górze.
- Wewnętrzne ani zewnętrznej obudowy nie należy czyścić szorstkimi zmywakami do szorowania ani druciakami, ponieważ uszkodzi to wykończenie.
- Nigdy nie zanurzaj urządzenia elektrycznego w wodzie ani żadnym innym płynie. Urządzenie nie nadaje się do mycia w zmywarce do naczyń.

- Srodki ostrożności przy czyszczeniu kamiennej płyty grillowej
 - Kamienna płyta grillowa jest produktem naturalnym. Każdy kamień jest wyjątkowy i, w zależności od stopnia porowatości, jeden kamień może wchłaniać więcej wody od drugiego. Kamień zanurzony w wodzie może pęknąć, gdy zostanie podgrzany podczas kolejnego użycia.
 - Nie należy nigdy zanurzać gorącej ani zimnej płyty kamiennej w wodzie. Całkowicie ostudzoną płytę kamienną należy zauszyć w letniej wodzie za pomocą zmywaka do szorowania. Należy ją dokładnie wysuszyć.
 - Należy unikać używania detergantów i innych środków czyszczących.
 - Kamienna płyta grillowa nie nadaje się do mycia w zmywarce.

ŚRODOWISKO



Po zakończeniu eksploatacji urządzenia nie należy wyrzucać go wraz z odpadami domowymi. Urządzenie to powinno zostać zutilizowane w centralnym punkcie recyklingu domowych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Ten symbol znajdujący się na urządzeniu, w instrukcjach użytkowania i na opakowaniu oznacza ważne kwestie, na które należy zwrócić uwagę. Materiały, z których wytworzono to urządzenie, nadają się do przetworzenia. Recykling zużytych urządzeń gospodarstwa domowego jest znaczącym wkładem użytkownika w ochronę środowiska. Należy skontaktować się z władzami lokalnymi, aby uzyskać informacje dotyczące punktów zbiórki odpadów.

Wsparcie

Wszystkie informacje i części zamienne można znaleźć stronie www.princesshome.eu!

CS Návod k použití

BEZPEČNOST

- Při ignorování bezpečnostních pokynů nemůže být výrobce odpovědný za případná poškození.
- Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, jeho servisním zástupcem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se předešlo možným rizikům.
- Nikdy spotřebič nepřehášejte tažením a nikdy spotřebič nepřenášejte tažením za přírodní šňůru a ujistěte se, že se kabel nemůže zamotat.
- Spotřebič musí být umístěn na stabilním a rovném povrchu.
- Nikdy nenechávejte zapnutý spotřebič bez dozoru.
- Tento spotřebič lze použít pouze v domácnosti za účelem, pro který byl vyroben.
- Tento spotřebič nesmí používat děti mladších 8 let. Tento spotřebič mohou osoby starší 8 let a lidé se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí používat, pouze pokud jsou pod dohledem nebo dostali instrukce týkající se bezpečného použití přístroje a rozumí možným rizikům. Děti si nesmí hrát se spotřebičem. Udržujte spotřebič a kabel mimo dosahu dětí mladších 8 let. Čištění a údržbu nemohou vykonávat děti, které jsou mladší 8 let a bez dozoru.
- Abyste se ochránili před elektrickým výbojem, nepoňujte napájecí kabel, zástrčku či spotřebičem. Udržujte spotřebič a kabel mimo dosahu dětí mladších 8 let. Čištění a údržbu nemohou vykonávat děti, které jsou mladší 8 let a bez dozoru.
- Abyste se ochránili před elektrickým výbojem, nepoňujte napájecí kabel, zástrčku či spotřebičem. Udržujte spotřebič a kabel mimo dosahu dětí mladších 8 let.
- Udržujte spotřebič a kabel mimo dosahu dětí mladších 8 let.

- Teplota povrchů, ke kterým je přístup, může být při provozu spotřebiče vysoká.
- Přístroj by neměl být ovládan prostřednictvím externího časovače nebo odděleným dálkovým ovládaním.
- Abyste předešli riziku zranění nebo požáru, nevystavujte přístroj dešti nebo vlhkosti.
- Tento spotřebič je určený k použití v domácnosti a k podobnému používání, jako například:
 - kuchyňky personálu v obchodech, kancelářích a na jiných pracovištích.
 - Klienty v hotelích, motelech a jiných ubytovacích zařízeních.
 - V penzionech.
 - Na státcích a farmách.

POPIS SOUČÁSTÍ

- Otáčecí pečicí desky grillovací/ploché
- Kamienná grillovací deska
- Pečicí plocha
- Odkládací plocha
- Základna
- Nastavitelný termostat se světelným prstencem
- Forma na pečeni
- Drewné obráběčky

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

- Spotřebič a příslušenství vyjměte z krabice. Ze spotřebiče odstraňte nálepký, ochrannou fólii nebo plast.
- Umístěte spotřebič na rovný stabilní povrch a zajistěte minimálně 10 cm volného prostoru kolem spotřebiče. Tento spotřebič není vhodný pro instalaci do skříňe nebo pro venkovní použití.
- Napájecí kabel zasuňte do zásuvky.(Poznámka: Před zapojením se ujistěte, že napětí, které je uvedeno na spotřebiči, odpovídá napětí místní síť. Napětí 230 V~ 50/60 Hz).
- Při prvním zapnutí spotřebiče se objeví mírný zápach. To je normální, zajistěte dostatečné větrání. Tento zápach je jen dočasný a brzy zmizí.

POUŽITÍ

Pokyny pro montáž

- Základnu postavte na čistý, rovný povrch, kde chcete vařit.
- Varné plotýnky má dvě strany:
 - Strana s žebrovaným povrchem je určená na grilování steaků, hamburgerů, kuřat, a mořských plodů a zeleniny.
 - Strana s hladkým povrchem je ideální pro opékání slaniny, vajec, palačinek, paniny a opékaných sendvičů.

- Vyberte stranu, na níž chcete vařit, a umístěte ji na základnu vybranou stranou nahoru. Je důležité plotýnku na základnu umístit správně.
- Místo některé z otáčných grillovacích desek můžete také použít kamennou grillovací desku.
- Zástrčku napájecího kabelu zasuňte do elektrické zásuvky. Nyní můžete začít vařit.

Návod k použití

- Po řádném smontování grilu a pokud jste připraveni k vaření, otočte ovladač teploty na požadované nastavení teploty.
- Nepoužívejte ní kovovéhody, abyste nepoškodili nepřilnavý povrch.
- Když pokládáte potraviny na plotýnku, zajistěte, abyste je pravidelně otáčali.
- Nepropíchněte maso; díky tomu ztrácí šťávu a tím i chuť.
- Během vaření byste měli jakékoliv kousky masa, které na plotýnce zůstávají, okamžitě odstranit, aby se nepřipekly.
- Nikdy na grillovací desku nedávejte mražené potraviny, teplotní šok jí může poškodit.

Kamienná grillovací deska

- Nedávejte na grillovací desku mražené potraviny.
- Nedávejte mezi kamennou grillovací desku a topné těleso.
- Kamennou grillovací desku umístěte na konstrukci lesklou stranou nahoru. Nedávejte studený kámen na již zahřátý spotřebič.
- Při zahřívání se mohou v kamenné grillovací desce objevit malé pukliny, je to způsobeno přirozenou roztažností kamene. Nemají vliv na fungování spotřebiče.
- Nepřehřívejte maso; díky tomu ztrácí šťávu a tím i chuť.
- Během vaření byste měli jakékoliv kousky masa, které na plotýnce zůstávají, okamžitě odstranit, aby se nepřipekly.
- Nikdy na grillovací desku nedávejte mražené potraviny, teplotní šok jí může poškodit.

- Nepřehřívejte maso; díky tomu ztrácí šťávu a tím i chuť.
- Během vaření byste měli jakékoliv kousky masa, které na plotýnce zůstávají, okamžitě odstranit, aby se nepřipekly.
- Nikdy na grillovací desku nedávejte mražené potraviny, teplotní šok jí může poškodit.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před čištěním spotřebiče vypněte ze zásuvky a počkajte, až se vychladne.
- Vnitřek a okraje spotřebiče vyčistěte pomocí papírové utěrky nebo měkkého hadříku.
- Spotřebič vyčistěte vlhkým hadříkem. Nikdy nepoužívejte agresivní nebo abrazivní čisticí prostředky, škrábku ani drátěnkou, které by mohly spotřebič poškodit.
- Opékač pánevky myjte ručně. Bambusové úchyty nikdy nepoňujte do vody ani jiné kapaliny a opékač pánevky nikdy nedávejte do myčky.
- Opékač pánevky nelze myt v myčce na nádobí.
- Po vyčištění opékač pánevky vždy usušte utěrkou a nechte je uschnout na vzduchu s úchytlem nahore.
- Nečistěte vnitřek či povrch přístroje abrazivní houbičkou nebo ocelovou vlnou, jelikož to poškodí krycí náler.
- Spotřebič nikdy nepoňujte do vody ani jiné kapaliny. Spotřebič není vhodný pro mytí v myčce.
- Nečistěte vnitřek či povrch přístroje abrazivní houbičkou nebo ocelovou vlnou, jelikož to poškodí krycí náler.
- Spotřebič nikdy nepoňujte do vody ani jiné kapaliny. Spotřebič není vhodný pro mytí v myčce.
- Bezpečnostní opatření pro čištění kamenné grillovací desky
 - Kamienná grillovací deska je přírodní produkt. Každý kámen je jedinečný a podle míry porozití pohlcují různé kameny různě množství vody.
 - Nikdy nepoňený do vody nikdy při dalším zahřátí prasknouví.
 - Když nepoňujete horký nebo studený kámen do vody. Omylem zcela vychladlý kámen vložou do vody a vyčistěte ho pomocí čisticí houbičky. Nechte ho zcela uschnout.
 - Vyhnete se použití agresivních a jiných čisticích prostředků.
 - Kamienná grillovací deska není určena do myčky nádobí.

PROSTŘEDÍ

Tento spotřebič by neměl být po ukončení životnosti vyhozován do domovního odpadu, ale musí být dovezen na centrální sběrné místo k recyklaci elektroniky a domácích elektrických spotřebičů. Symbol na spotřebiči, návod k obsluze a obal vás na tento důležitý problém upozorňuje. Materiály použité v tomto spotřebiči jsou recyklovatelné. Recyklací použitých domácích spotřebičů významně přispějete k ochraně životního prostředí. Na informace vztahující se ke sběrnému místu se zeptejte na místním obecním úřadě.

Podpora

Všechny dostupné informace a náhradní díly naleznete na adrese www.princesshome.eu!

SK Používateľská príručka

BEZPEČNOSŤ

- V prípade ignorovania týchto bezpečnostných pokynov sa výrobca vzdáva akejkoľvek zodpovednosti za vzniknutú škodu.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný technik alebo podobne kvalifikované osoby, aby sa zamedžilo nebezpečenstvu.
- Zariadenie nikdy nepremiestňujte za kábel a dbajte na to, aby sa kábel nestočil.
- Spotřebič je treba umiestniť na stabilnú, rovnú plochu.
- Nikdy nenechávajte spotrebič zapnutý bez dozoru.
- Tento spotřebič sa smie používať iba na špecifikované účely v domácom prostredí.
- Tento spotřebič nesmejú používať deti mladších ako 8 rokov. Tento spotřebič smeuť deti staršie ako 8 rokov a osoby, ktoré majú znížené fyzické, senzorické alebo duševné schopnosti, alebo osoby bez patričných skúseností a/alebo znalostí používať, iba pokiaľ na nich dozerá osoba zodpovedná za ich bezpečnosť alebo ak ich táto osoba vopred poučí o bezpečnej obsluhe spotrebiča a príslušných rizikách. Deti sa nesmú hrať so spotrebičom. Spotřebič a napájací kábel uchovávajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti, ktoré sú mladšie ako 8 rokov a bez dozoru.
- Napájací kábel, zástrčku ani spotrebič neponárajte do vody ani do žiadnej inej kvapaliny, aby sa predišlo úrazu elektrickým prúdom.
- Spotrebič a napájací kábel uchovávajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
- Počas prevádzky spotrebiča môžu byť teploty prístupných povrchov vysoké.
- Zariadenie nie je určené na ovládanie pomocou externého časovača alebo samostatného systému na diaľkové ovládanie.
- Abyste ste predchádzali riziku požiaru, ohňa lebo šoku, nevystavujte toto zariadenie dažďu alebo vlhkosti.

- Toto zariadenie je určené iba na používanie v domácnosti a na podobné účely a smie sa používať, napríklad:

- V kuchynských kútoch vyhradených pre personál v obchodech, kanceláriách a v iných profesionálnych priestoroch.
- Smú ho používať klienti hotelov, motelov a iných priestorov, ktoré majú ubytovací charakter.
- V turistických ubytovniach.
- Na farmách.

POPIS KOMPONENTOV

- Obojstranné dosky na pečenie grill/rovná plocha
- Kamienná grillovací deska
- Plocha na pečenie
- Odkládacía plocha
- Podstavec
- Nastavitelný termostat so svetelným krúžkom
- Plech na pečenie
- Drevené špachtličky

PRED PRVÝM POUŽITÍM

- Spotřebič a príslušenstvo vyberte z obalu. Zo spotrebiča odstráňte nálepký, ochrannú fóliu alebo plastové vrečko.
- Zariadenie umiestnite na rovnú stabilnú plochu, pričom dbajte na to, aby okolo zariadenia ostal volný priestor minimálne 10 cm. Tento výrobok nie je vhodný pre inštaláciu do skrine či na použitie vonku.
- Zasuňte napájací kábel do elektrickej zásuvky.(Poznámka: Pred pripojením ohrieváča do siete sa uistite, že napätie uvedené na ohrieváči sa zhoduje s miestnym napätím siete.Napätie 230 V~ 50/60 Hz).
- Po prvom zapnutí ohrieváča sa objaví mierny zápach. To je normálne, zabezpečte dostatočné vetranie. Tento zápach je len dočasný a čoskoro vyprchá.

POUŽÍVANIE

Pokyny pre montáž

- Základnu postavte na čistý rovný povrch, kde chcete variť.
- Varné platne majú dve strany:
 - Strana s rebrovým povrchom je určená na grilovanie steakov, hamburgerov, kuriat, morských plodov a zeleniny.
 - Strana s hladkým povrchom je ideálna na opekание slaniny, vajec, palačieniek, paniny a opékaných sendvičov (pozri obrázok III).

- Počas ohrievania môžu v kamennej grilovacej doske vzniknúť drobné trhliny, je to spôsobené prirodzenou rozťažnosťou kameňa. Nemajú žiadny vplyv na fungovanie zariadenia.
- Nikdy neprednievajte zariadenie dlhšie ako 30 minút: kamenná grilovacia doska bude príliš horúca na optimálne použitie.
- Kamennú grilovaciu dosku sa odporúča po predhriatí ľahko potrieť rastlinným olejom a posypať trochu soli, znižuje sa tým pripekanie na kamennú grilovaciu dosku.
- Ak sa zariadenie niekoľko krát použije, kameň trvalo stmavne.

Panvičky na opekanie

- Ingrediencie dajte do panvice. V prípade potreby pridajte trochu oleja či masla.
- Panvičky sa môžu používať aj na pečenie mäsa, ak je nakrájané natenko.
- Pokiaľ panvičky nepoužívate, môžete ich odložiť na odkladaciu dosku.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Pred čistením odpojte spotrebič od elektrickej siete a počkajte, kým vychladne.
- Vnútro a okraje zariadenia utrite papierovou utierkou alebo jemnou handričkou.
- Zariadenie očistite vlhkou handričkou. Nikdy nepoužívajte ostré a drsné čistiace prostriedky, špongiu ani drôtenku, pretože by mohlo dôjsť k poškodeniu zariadenia.
- Panvičky a opekanie umývajte ručne. Bambusové úchytky nikdy neponárajte do vody ani inej kvapaliny a panvičky na opekanie nikdy nedávajte do umývačky riadu. Panvičky na opekanie nie je vhodné na umývanie v umývačke riadu.
- Po vycistení panvičky na opekanie vždy osušte utierkou a nechajte ich uschnúť na vzduchu s úchytkou smerom nahor.
- Vnútorný ani vonkajší povrch nečistite žiadnymi drsnými špongiami ani oceľovými drôtenkami, pretože by mohli poškodiť povrch.
- Elektrický spotrebič nikdy neponárajte do vody ani iných kvapalín. Spotrebič nie je vhodný do umývačky riadu.
- Bezpečnostné opatrenia na čistenie kamennej grilovacej dosky
 - Kamenná grilovacia doska je prírodný výrobok. Každý kameň je jedinečný a v závislosti od stupňa pórovitosti jeden kameň absorbuje viac vody ako druhý. Kameň ponorený do vody sa môže pri ďalšom používaní pri rozohrievaní zlomiť.
 - Nikdy neponárajte horúci, alebo studený kameň do vody. Umývajte úplne vychladnutý kameň vlažnou vodou a vycistite ho drôtenkou. Dôkladne vysušte.
 - Vyhybajte sa použitiu čistiacich prostriedkov a rozpúšťadiel.
 - Kamennú grilovaciu dosku nie je možné umývať v umývačke riadu.

ŽIVOTNÉ PROSTREDIE



Tento spotrebič nesmie byť na konci životnosti likvidovaný spolu s komunálnym odpadom, ale musí sa zlikvidovať v recyklačnom stredisku určenom pre elektrické a elektronické spotrebiče. Tento symbol na spotrebiči, v návode na obsluhu a na obale upozorňuje na túto dôležitú skutočnosť. Materiály použité v tomto spotrebiči je možné recyklovať. Recykláciou použitých domácich spotrebičov výraznou mierou prispievate k ochrane životného prostredia. Informácie o zberných miestach vám poskytnú miestne úrady.

Podpora

Všetky dostupné informácie a náhradné diely nájdete na www.princesshome.eu!